

Texte écho

Le Roman de Tristan et Iseut

La mort d'amour

Le roi Marc, marié à Iseut la Blonde, exige l'exil de Tristan en Bretagne. Ce dernier épouse, sans l'aimer, une autre Iseut, Iseut aux Blanches Mains. Tristan, blessé, envoie chercher Iseut la Blonde pour le guérir : si elle accepte de venir, les voiles de son bateau seront blanches. Mais sa femme, jalouse, lui ment : elle lui dit que la voile est noire et Iseut la Blonde arrive trop tard.

Sur la mer, le vent s'était levé et frappait la voile en plein milieu. Il poussa la nef jusqu'à la terre. Iseut la Blonde débarqua. Elle entendit de grandes plaintes par les rues, et les cloches sonner aux moutiers, aux chapelles. Elle demanda aux gens du pays pourquoi ces glas,
5 pourquoi ces pleurs.

Un vieillard lui dit :

« Dame, nous avons une grande douleur. Tristan, le franc, le preux, est mort. Il était large aux besogneux, secourable aux souffrants. C'est le pire désastre qui soit jamais tombé sur ce pays. »

10 Iseut l'entend, elle ne peut dire une parole. Elle monte vers le palais. Elle suit la rue, sa guimpe déliée. Les Bretons s'émerveillaient à

la regarder ; jamais ils n'avaient vu femme d'une telle beauté. Qui est-elle ? D'où vient-elle ?

15 Après de Tristan, Iseut aux Blanches Mains, affolée par le mal qu'elle avait causé, poussait de grands cris sur le cadavre. L'autre Iseut entra et lui dit :

« Dame, relevez-vous et laissez-moi approcher. J'ai plus de droits à le pleurer que vous, croyez-m'en. Je l'ai plus aimé. »

20 Elle se tourna vers l'orient et pria Dieu. Puis elle découvrit un peu le corps, s'étendit près de lui, tout le long de son ami, lui baisa la bouche et la face, et le serra étroitement : corps contre corps, bouche contre bouche, elle rend ainsi son âme, elle mourut auprès de lui pour la douleur de son ami.

25 Quand le roi Marc apprit la mort des amants, il franchit la mer et, venu en Bretagne, fit ouvrir deux cercueils, l'un de calcédoine pour Iseut, l'autre de béryl pour Tristan. Il emporta sur sa nef vers Tintagel leurs corps aimés. Après d'une chapelle, à gauche et à droite de l'abside, il les ensevelit en deux tombeaux. Mais, pendant la nuit, de la tombe de Tristan jaillit une ronce verte et feuillue, aux forts rameaux,
30 aux fleurs odorantes, qui, s'élevant par-dessus la chapelle, s'enfonça dans la tombe d'Iseut. Les gens du pays coupèrent la ronce : au lendemain elle renaît, aussi verte, aussi fleurie, aussi vivace, et plonge encore au lit d'Iseut la Blonde. Par trois fois ils voulurent la détruire ; vainement. Enfin, ils rapportèrent la merveille au roi Marc : le roi
35 défendit de couper la ronce désormais.

*Le Roman de Tristan et Iseut, XII^e siècle,
adapté par Joseph Bédier, 1900.*

Lecture

1. Pourquoi Tristan meurt-il ?
2. a. Que fait Iseut la Blonde au moment de mourir ? b. Quel sentiment exprime-t-elle alors ?

BILAN ÉCRIT Expliquez comment, d'après ce texte, l'amour se poursuit au-delà de la mort.

BILAN ORAL Membre d'un club de lecture, défendez l'intérêt de lire l'histoire de Tristan et Iseut.

PROLONGEMENT Formez deux groupes et relisez collectivement la fin du « Conte de Psyché » (p. 84 à 86), puis celle du *Roman de Tristan et Iseut* ci-dessus : sont-elles comparables ? Débattez-en entre vous puis échangez avec l'autre groupe.